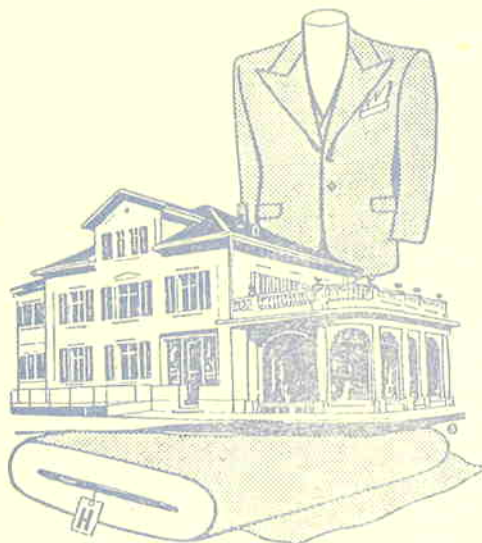


Tell-Spiele Hägglingen

1954



Vaterländisches Schauspiel in 13 Bildern von Friedrich von Schiller
150 Mitwirkende - Spielhalle - 1000 Sitzplätze - Spieldauer ca. 3 Stunden



Das bestbekannte Spezialgeschäft im Freiamt

für Baumwoll-, Woll- und Seidenstoffe
Aussteuerwäsche - Woldecken
Vorhangstoffe - Frottierwaren

Konfektion

für Herren, Jünglinge, Knaben
Herrenhemden - Trainingsanzüge

GEBRÜDER
Hochstrasser G.M.B.H.
WOHLN

Postplatz

Telephon (057) 61444

WILHELM TELL

Spielleitung: Carl Moser, Hägglingen. Regie: Rainer Litten, Luzern
Bühnenbilder und technische Einrichtungen: A. Engel, Seengen
Coiffeur: Willy Burkhalter, Hägglingen. Kostüme: Möller, Zürich
Lautsprecheranlage: Radio Pabst, Mellingen

SPIELPLAN:

Auffahrt abend	19.00 Uhr	27. Mai
Samstag abend	19.45 Uhr	29. Mai, 12. Juni
Sonntag nachmittag	13.30 Uhr	30. Mai, 13. Juni
Pfingstmontag abend	19.45 Uhr	7. Juni
Mittwoch abend	19.45 Uhr	2. Juni, 9. Juni

Aufführungen für Schulen:

Mittwoch, 26. Mai, 2. Juni, 9. Juni

Samstag, 29. Mai, 12. Juni, je nachmittags 13.30 Uhr

Eintrittspreise: Sperrsitz Fr. 5.—, 1. Platz Fr. 4.—,
2. Platz Fr. 3.—. Schüleraufführungen Fr. 1.—.

Billetvorverkauf ab 17. Mai 1954: Gemeindeganzlei,
von 8—12 Uhr, 13—21 Uhr, sonntags 10—12 Uhr
und 17—19 Uhr, Telefon (057) 73460

Wirtschaftsbetrieb: K. Dubler zur Zunftstube, Buchs

KOMITEE-CHEFS:

Organisation:	Richner Martin, Fabrikant	Telefon 73334
Regie:	Moser Carl, Buchdrucker	Telefon 73338
Presse und Propaganda:	Brun C., Redaktor	Telefon 73242
Dekoration:	Huber Richard, Kursleiter	Telefon 73146

Festwirtschaft

**K. Dubler, Restaurant zur Zunftstube
Buchs / Aarau**

empfiehlt den werten Besuchern der Tellsplele
reelle Weine, alkoholfreie Getränke

Speisekarte in der Spielhalle:

Cervelat mit Brot -.80 Rostbratwürste 1.50 Schinkenbrot 1.50
Restbrot 2.50 Cotelette 3.-

Tanzanlässe in der Spielhalle:

Sonntag, 30. Mai 1954 anschliessend der Aufführung durch die
Tanzmusik Swiss Stars Hägglingen

Sonntag, 13. Juni 1954 anschliessend der Aufführung durch die
Tanzmusik Splendid Wohlen



Weine Mineralwasser Alkoholfreie Traubensäfte

Spirituosen

Louis Büchli, Lenzburg

Telefon 8 18 67

Metzgerei O. Stähli Hägglingen

empfiehlt sich bestens für erstklassige Fleisch- und Wurstwaren

Telefon 73118

Zum Geleit

1880 - Es sind jetzt 74 Jahre her - Hägglingen war damals ein stillverträumtes Dorf, dessen Einwohner sich mit Landwirtschaft und Strobflechten, teilweise auch im Steinbruch Mägenwil ihr Brot verdienten - da gründete sich auf Initiative des Hägglinger Bürgers und Schulmeisters Jakob Schmid nach jahrelangem Dornröschenschlaf eine neue Theatergesellschaft. Schon früher scheint eine solche bestanden zu haben, auf alle Fälle sind Jahrzehnte vorher Theateraufführungen in unserem Dorf nachweisbar. Nach langer, eingehender Beratung wurde die Aufführung eines klassischen Werkes und zwar Fr. Schillers „Wilhelm Tell“ beschlossen. Während das spielfreudige Völklein die Rollen studierte, am Flechtisch sich gegenseitig ermunterte und ergänzte, hatten die führenden Männer andere schwere Aufgaben zu lösen. Nirgends im Dorfe stand ein Theatersaal zur Verfügung. Frühere Theateraufführungen fanden auf dem Estrich dieses oder jenes geräumigen Bauernhauses statt. Der glückliche Zufall wollte es, dass sich für das neue Musenwerk eine ähnliche, etwas verbesserte Gelegenheit bot und zwar im neuerbauten, geräumigen Hause an der Dottikerstrasse, wo heute die Firmen RIWISA AG und M. Geissmann & Cie. etabliert sind. Wiederum musste mit dem Estrichboden Vorlieb genommen werden, weil in den untern Räumlichkeiten eine Seidenbandweberei installiert war. - Hier starteten unter dem schulmeisterlichen Regisseur Jak. Schmid die ersten Hägglinger Telspiele. Sie wurden zu einem nach damaligen Begriffen sehr grossen Erfolg. Von allen Nachbardörfern und Talschaften

Schuhhaus Hägglingen

Grosses Lager — Gute Bedienung — Mässige Preise

Ed. Schmid-Geissmann, Telefon 73108



OFA



Gesunde, preiswerte Hausgetränke

FREIÄMTER MOSTEREI MURI (AARGAU)

Depositär: R. Schneider, zum Central, Hägglingen

Für Kleingebäck, Patisserie und Torten
empfehle mich den titl. Tellspielbesuchern und der ganzen Bevölkerung bestens

Karl Pfister Bäckerei-Conditorei

Telefon 73194

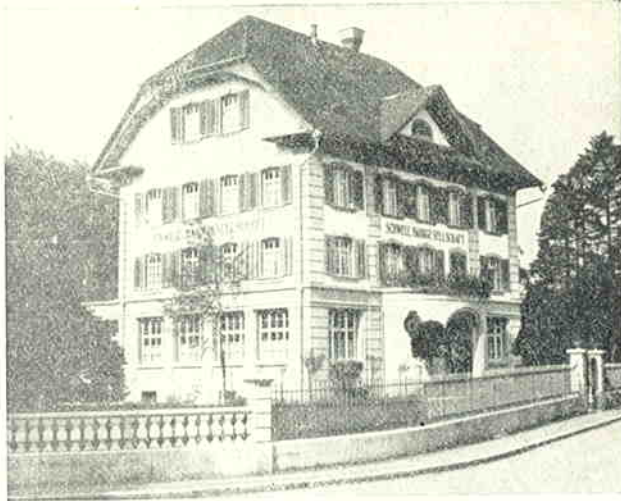
strömte das Volk herbei und freute sich am begeistertsten Spiel der Theaterleute und den farbenprächtigen Kostümen, von denen uns der Chronist berichtet, ihre Träger hätten eher spanischen Granden als urwüchsigen Innerschweizern ähnlich gesehen. 1950 - also 70 Jahre später nahm der Gedanke, in unserm Dorfe Schillers „Wilhelm Tell“ auf die Bühne zu bringen, erneut feste Gestalt an. Hägglingen hat damals einen grossen Wurf gewagt. Die Zeiten sind anders, nüchterner, materialistischer, anspruchsvoller geworden. Kino, Radio, Sport haben das Feld erobert, moderne Dramatiker und die Operette scheinen bessere, dem heutigen Volksempfinden näherstehende Unterhaltung zu bieten. Was aber als schönstes Erbstück unserer Ahnen in den Herzen des Volkes wurzelt: die Liebe zur Heimat, zur Scholle, zur Freiheit, das steigt wie ein sprudelnder Quell an die Oberfläche, wenn die dichterisch-dramatische Fülle wie sie Schiller in seinem „Wilhelm Tell“ uns schenkt, gleich einem Hammerschlag an die Herzen pocht und die Gestalten an der Freiheitswiege unserer Heimat in warmem, pulsierendem Leben erscheinen. Um die kleine Schar initiativer Männer sammelten sich unsere Dorfvereine, sammelte sich das Völklein der 1500 Einwohner zählenden Gemeinde und setzten ihre ganze Kraft ein, dem Unternehmen ein gutes Gelingen zu sichern. Der Erfolg blieb nicht aus. 8000 Erwachsene und 7000 Schüler aus dem Aargau und darüber hinaus, fanden sich zu den 19 Aufführungen am Maiengrün ein. Und wie die Besucher, so zollte auch die gesamte Presse dem Spiel der Hägglinger, die ohne jeden Zuzug von auswärts mit über 100 Personen auf die Bühne traten, volles Lob und freudige Anerkennung. 1954 - unser Spielvolk steht wieder auf der Bühne. Wieder möchten wir durch unser

Bäckerei und Conditorei

Das gute Brot und Kleingebäck aus der

Al. Dubach

Telefon 73293



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT WOHLLEN

Kredite aller Art

Börsen-Aufträge - Vermögens-Verwaltung

Vermietung von Schrankfächern

Restaurant Jura

empfiehlt sich den
werten Besuchern der Tellingspiele
höflichst
Reelle Getränke
Deutsche Kegelbahn
Familie Geissmann-Müller

Tellingspiel allen Besuchern eine vaterländische Weihstunde vermitteln. Nicht das Haschen nach Lorbeeren, nicht das Streben nach materiellem Erfolg sind die Triebfeder unseres Unternehmens. Wir versuchen nicht nur den Besuchern, sondern auch uns selber einen geistigen Gewinn zu schaffen. Dem Besucher soll es eine Stunde stiller Besinnung werden über das Edelgut, das unsere Heimat mit der Freiheit besitzt und die Aufgaben, die wir alle in der Erhaltung dieser Freiheit durch die Stürme der Zeit zu erfüllen haben. Uns selber bietet dieses Gemeinschaftswerk willkommene Gelegenheit zum Schulterschluss in der dörflichen Gemeinschaft, zur Treue gegenüber dem heimatlichen Dorfe selbst. Regie, Spieler und Organisation haben alle Kräfte eingesetzt, die Besucher zu befriedigen. Vorhandene Schwächen aus den letzten Aufführungen wurden ausgemerzt, die Zahl der Mitspieler besonders aus älteren Jahrgängen vermehrt, die Spielhalle vergrößert, die Scenerien verbessert. Es waren dieser Tage just 150 Jahre her, seitdem Friedrich Schillers „Wilhelm Tell“ im Hoftheater zu Weimar seine Uraufführung erlebte. Heute wie damals ist dieses grosse dramatische Werk aktuell, heute wie damals kann Stauffacher allen Besuchern gleichsam als Willkommgruss zurufen:

Wir stiften keinen neuen Bund, es ist
Ein uralt Bündnis nur von Vätern Zeit,
Das wir erneuern! Wisset, Eidgenossen!
Ob uns der See, ob uns die Berge scheiden
Und jedes Volk sich für sich selbst regiert,
So sind wir eines Stammes doch und Bluts,
Und eine Heimat ist's, aus der wir zogen.



Für Radio, Tonband, Television zum bewährten
Fachmann. Reparatur-Service.

Radio
Willi
Lenzburger

Telefon 81055

Schulhausplatz

Maiengrün Aussichtsturm

ob Hägglingen

Der beliebte Ausflugspunkt für Schulen, Vereine und Naturfreunde.

Familie Geissmann-Huber, Restaurant Waldheim

Telefon 057 731 20

Aargauische Kantonalbank

Wohlen

Dorfkasse Hägglingen: A. Stutz, Gemeindeammann

Restaurant
F R E I H O F
 H ä g g l i n g e n

Freundliches Restaurants
 schattige Terasse
 feine Zobigplättli
 empfiehlt sich den Besuchern der
 Tell-Spiele bestens.
 Familie Max Huber-Harion

Personen und ihre Darsteller

Hermann Gessler, Reichsvogt
 Werner, Freiherr von Attinghausen
 Ulrich von Rudenz, sein Neffe

Werner Stauffacher
 Konrad Hunn
 Itel Reding
 Hans auf der Maur
 Jörg im Hofe
 Ulrich der Schmied
 Jost von Weiler

} Landleute
 aus Schwyz

Walter Fürst
 Wilhelm Tell
 Rösselmann, Pfarrer
 Petermann, der Sigrüst
 Kuoni, der Hirte
 Werni, der Jäger
 Ruodi, der Fischer

} Landleute
 aus Uri

Kurt Seiler, Lehrer
 Hans Huber-Fischer, Vorarbeiter
 Ernst Brun, Vertreter

August Stutz, Gemeindeammann
 Alfons Hug, Landwirt
 Hans Huber, Friedensrichter
 Emil Schmid, Graveur
 Herbert Saxer, Schriftsetzer
 Kurt Geissmann, Werkzeugmacher
 With Emil, Pressereiarbeiter

Bruno Schmid, Seminarist
 Josef Geissmann, Seminarlehrer
 Niklaus Rüd, Angestellter
 Josef Borner, Schriftsetzer
 Gottfried Burkart, Schuhfabr.-Arb.
 Franz Forster, Sprengstofffabr.-Arb.
 Alfred Göldi, Mechaniker

Restaurant
B E R G H Ü S L I
 Rüti bei H ä g g l i n g e n

bietet Ihnen immer Gediogenes aus Keller und Küche

Mit bester Empfehlung Familie Wicki-Schmid

Gasthaus und Metzgerei

K R E U Z

Hägglingen

Und ist das vaterländisch Spiel vorbei,
Dann geht man gewöhnlich »nonig hei«.
Zum Znüni und einem guten Gläschen Wein
Kehren Sie und Er beim Kreuzwirt Adolf ein.

Freundlich willkommen

Familie Adolf Furter

Metzgerei — Restaurant — Wursterei

Willi Dietschi, Lenzburg

prima Fleisch- und Wurstwaren

Gut geführte, einfache Küche — Versammlungs- und Sitzungslokalitäten

Gegründet 1838

Lebensmittel Rauchwaren
 Mercerie Damenwäsche Herrenhemden
 7% Rückvergütung

Mit höflicher Empfehlung

O. Herzog-Graf, Usego-Laden

Arnold von Melchtal	}	Landleute aus Unterwalden	Adolf Rüttimann, Lehrer		
Konrad Baumgarten			Otto Nauer, Landwirt		
Meier von Sarnen			Josef Schuler, Chauffeur		
Struth von Winkelried			Hans Fischer, Gärtnermeister		
Klaus von der Flüe			Emil Fischer, Färbereiarbeiter		
Burkhart am Bühel			Louis Wassmer, Angestellter		
Arnold von Sewa			Willy Walzer, Mechaniker		
Jenni, Fischerknabe			Adolf Rüttimann, jun.		
Seppi, Hirtenknabe			Walter Schmid		
Gertrud, Stauffachers Gattin			Rita Schmid-Stierli, Hausfrau		
Hedwig, Tells Gattin	Rita Saxer, Haustochter				
Berta von Bruneck	}	Bäuerinnen	Elise Geissmann, Haush.-Lehrerin		
Armgard			Ruth Geissmann-Schmidli, Hausfrau		
Mechthild			Clara Richner, kaufm. Angestellte		
Elsbeth			Paula Konrad-Schmidli, Hausfrau		
Hildegard			Alice Saxer-Borner, Hausfrau		
Walter			Peter Richner		
Wilhelm			Päuli Geissmann (Edwiv's)		
Friesshardt			Cäsar Meier, Metallarbeiter		
Leuthold			Jean Schmid, Schuhfabrik-Arbeiter		
Rudolf der Harras, Stallmeister			Adolf Furter, Lehrling		
	}	Tells Knaben			
			}	Söldner	

Villars-Spezialitäten

Kaffee, Cacao, Tee und Talismalt mit 10% Rabatt

Schokolade und Biscuits

L. Saxer-Schmid

Handlung Hägglingen Telephone 73326

Gasthof und Bäckerei

ZUM WILDENMANN

Hägglingen

bietet den Tellspielbesuchern und Gästen
gute Küche - eigene Bäckerei und einen feinen Tropfen
aus dem Keller

Höflich empfiehlt sich M. Geissmann

Hotel Restaurant

WINKELRIED

Wettingen

Für Gesellschaften, Hochzeiten und Vereine gediegene Räume und Säle.

2 moderne vollautomatische Kegelbahnen.

Mit höflicher Empfehlung Jules Huber-Berger

Mantel- und Kleiderstoffe, Aussteuerartikel
Damen- und Herrenwäsche, Schürzen und Strümpfe
kaufen Sie vorteilhaft bei

Frau Wwe. Lina Huber

Stüssi, der Flurschütz
Fronvogt
Meister Steinmetz
Erster Gesell
Zweiter Gesell
Oeffentlicher Ausrufer
Wanderer
Fischer am östlichen Ufer
Fischerknabe am östlichen Ufer
Alter Mann
Erster Reiter
Zweiter Reiter
Ein Edelfräulein

Ernst Saxer, Schuhfabrik-Arbeiter
Angelo Buchs, Student
* * *
Guido Konrad, Lehrling
* * *
Herbert Saxer, Schriftsetzer
Walter Stutz, Magaziner
Emil Schmid, Malermeister
* * *
Josef Wirth, Angestellter
Ernst Fischer-Damini, Forstarbeiter
* * *
Hedwig Saxer, Haustochter

Die Barmherzigen Brüder — Gesellen und Handlanger — Gesslerische
und Landenbergische Reiter — Viele Leute, Männer und Weiber aus den
Waldstätten.

Der Jodler
Der Hirte
Alpabzug
Souffleuse

Pius Küng, Geschäftsmann
Alfred Göldi, Mechaniker

Helene Geissmann, Kanzlistin

Alle Bedarfsartikel für Haus und Hof
kaufen Sie vorteilhaft bei der

Landwirtschaftlichen Genossenschaft
Hägglingen

Bühneneinrichtungen, Bühnenbilder und Stilbühnen etc.

werden von uns fortlaufend eingerichtet.

Alte Bühnen werden umgearbeitet und je nach Wunsch modern ausgeführt. Für jede Auskunft stehe ich als Fachmann gerne zur Verfügung. (Pläne, Skizzen und Beratungen gratis.)

Die schweizerische Mietbühne bietet Ihnen heute alles was vorkommt, grösstes Kulissen-, Versatzteil- und Requisitenlager. Möbellager in allen Stilarten.

Komplette Stoff-Stilbühnen in verschiedenen Farben und Grössen, mit oder ohne Zugsvorrichtungen. Occasionen in Kulissen und Vorhängen.

Mit höflicher Empfehlung:

Ad. Engel, Bühnenbildner, Seengen (Aargau)

Atelier für Theatermalerei und Bühnenbau Telefon 064 871 75

Ausführender der Bühnenausstattung und
Beleuchtung für die Telspiele

Treff-



nach den Telspielen im

Restaurant Central

Feine Zobig- und Znüniplättli
Spezialität Bauernspeck
dazu ein guter Tropfen aus dem
Keller.

Freundlich ladet ein

Familie Robert Schneider-Suter

Inneneinrichtungen, Einzel- oder komplette Aussteuern
Teppiche

Immer vorteilhaft im Möbelgeschäft

Ernst Hochstrasser, Häggingen

Polstermöbel aus eigener Werkstätte

»Wilhelm Tell« in 13 Bildern

1. Bild **Baumgartens Rettung:** Ufer am Vierwaldstättersee mit Blick gegen die Mythen
2. Bild **Stauffacher und Gertrud:** Vor Stauffachers Haus zu Steinen in Schwyz
3. Bild **Die drei Eidgenossen:** Walter Fürst, Werner Stauffacher und Arnold von Melchtal. In Walter Fürst's Wohnung
4. Bild **Bau der Feste Zwing Uri:** Gesslerburg bei Altdorf
5. Bild **Attinghausen und Rudenz:** In der Herrenstube der Freien von Attinghausen
6. Bild **RütliSchwur:** Eine Waldrodung am Urnersee mit Blick gegen den Bristenstock

Erst angezogen ist der Mann, wenn er mit HUT sich zeigen kann.

Hutgeschäft H. Huber-Lustenberger



Herren- und Damensalon

Prompte individuelle Bedienung, moderne Einrichtungen
mässige Preise

Theaterfriseur der Tellspiele Häßlingen

Blumen und Arrangement kaufen Sie vorteilhaft bei

H. Fischer
Gartenbau und Friedhofgärtnerei



Jede Bestellung wird prompt erledigt.

Für moderne Gartenanlagen empfehle ich mich bestens und

führe jeden Auftrag exakt aus.

Hotel Hallwil

Beinwil am See

Das Haus für Hochzeiten und Gesellschaften. Gepflegte Küche.

Bitte Prospekte verlangen.

Höfliche Empfehlung Geschw. Schmid Telefon (064) 61102

7. Bild **Tells Abschied von seiner Familie:** Vor Tells Heim in Bürglen
8. Bild **Berta und Rudenz:** Eine wilde romantische Waldgegend
9. Bild **Apfelschuss:** Platz im Flecken Altdorf
10. Bild **Tells Rettung:** Hohes Ufer am Urnersee
11. Bild **Attinghausens Tod:** In der Herrenstube der Freien von Attinghausen
12. Bild **Gesslers Tod:** Hohle Gasse bei Küssnacht
13. Bild **Tells Heimkehr und Huldigung der Eidgenossen an Tell und seine Tat.** Vor Tells Heim.

Zwischen dem 3. und 4. Bild 10 Minuten Pause

Zwischen dem 8. und 9. Bild 10 Minuten Pause

Zwischen dem 11. und 12. Bild 10 Minuten Pause

Gartengestaltung

Topfpflanzen Binderei Sämereien Setzlingskulturen

durch das Fachgeschäft

J. Knecht-Dietiker, Gärtnerei
Häggingen

Telefon 73148

Sibir Pinguin Odag

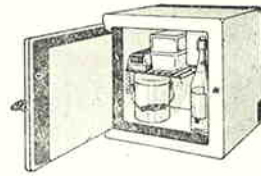
Kühlschränke

leisten Ihnen in den
Sommermonaten beste Dienste.

Jetzt schon ab Fr. 295.-

Inhalt 48 Liter

offeriert Ihnen das Fachgeschäft



J. Schmid-Saxer

Installationsgeschäft

Hägglingen

Hoch- und Tiefbau

GOTTLIEB GEISSMANN

Hägglingen Telefon 7 32 97

empfiehlt sich für

Neu- und Umbauten Strassen

Kanalisationen Autotransporte

Prompte Bedienung

Kino Rex - Radio Pabst Mellingen

das Haus der guten Filme - Neuanlagen, Umtausch, Reparaturen

Lieferant der Lautsprecheranlage bei den Tellspielen

Hägglingen

das schmucke Freiämterdorf auf dem untersten Ausläufer des Wagenruck bietet

seinen Besuchern prächtige Spaziergänge auf die nahen grossteils bewaldeten Höhen die dem Dorf den Namen „Siebenhügelstadt“ einbrachten. Bald ist es ein schöner Ausblick auf die grünen Ebenen und die burgbewehrten Höhenzüge des Jura, auf die Hänge und flussdurchquerten Flachgebiete des Reuss- und Bünztales, bald der weite Ausblick über die Höhen des Lindenberges, hinein ins Herz des Heimatlandes mit Rigi und Pilatus und zu den schneebedeckten Bergriesen der Innerschweiz und des Berner Oberlandes,

dem Naturfreund die duftigen Wälder des Maiengrün mit dem 35 Meter hohen Aussichtsturm,

dem stillen Wanderer das pietätvolle Bruderklusendenkmal auf Saalhau, als idyllische Stätte stillen, andachtsvollen Verweilens,

dem Kunstfreund die altehrwürdige Kirche mit dem Käsbissenturm und die wertvollen restaurierten Fresken in der Sakristei aus dem 16. Jahrhundert,

dem Geschichtsfreund das Denkmal an das Treffen der Zuger und Freiämter Truppen mit den Franzosen im April 1798 auf dem Emmetfeld.

Unser Dorf heisst alle Gäste herzlich willkommen und hofft, dass sie von uns scheiden mit dem aufrichtigen Wunsche: Auf Wiedersehen!

Hotel Bahnhof

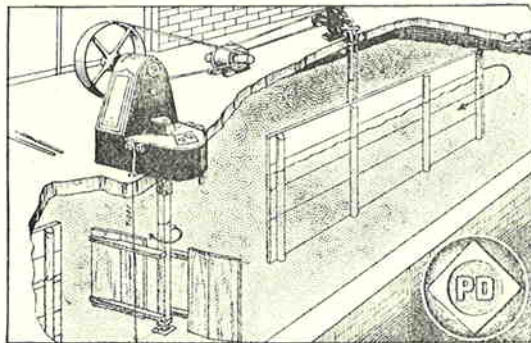
Dottikon

empfiehlt sich den werten Besuchern - Gut essen, gut trinken

Familie Schmid-Bösiger

Byland & Cie. AG.

Papierwarenfabrik Handschiken
Papiersäcke, Pack- und Einwickelpapiere
Schrankrollen



Jaucherührwerke

5 verschiedene Typen. Für Grubengrößen bis 400 m², gleich welcher Bauart. Mit Garantie für hervorragende Rührwirkung und Solidität. Mehrere 1000 Stück in Betrieb.

Gebr. Peterhans, Dottikon

Maschinenfabrik Telefon (057) 731 59

Für Neu- und Umbauten, Reparaturen, verlangen Sie
kostenlose Offerten von

**E. Hartmann, mech. Schreinerei
Hägglingen**

Postautoverbindungen Dottikon-Hägglingen

Dottikon ab 12.57 17.00 18.40
Hägglingen ab 18.14 19.42

Für gewünschte Autoverbindungen ab Station Dottikon erbitten
wir Voranmeldung.

Während den Aufführungen ist Gelegenheit, für Extradfahrten nach
dem Bahnhof sich zu melden.

Bewachter Auto- und Velopark bei der Spielhalle.

Fussgänger erreichen die Spielhalle in ca. 35 Minuten angenehmer
Wanderung ab Station Dottikon.

E. Saxer & Söhne, Hägglingen

Telefon 7 31 54

Zimmerel - Schreinerel - Sägerei

empfiehlt sich für sämtliche obige Arbeiten, sowie
Einschneiden von Kundenholz

S'Wohler Handwerk und Gewerbe

wünscht allen TELL-Besuchern frohe Stunden im schönen Dorf

Häggingen am Fuss vom Maiengrün.

S'Wohler Handwerk und Gewerbe

bedient Sie gut.



Höfliche Empfehlung

Handwerker- und Gewerbeverein Wohlen



**Unfall-, Kranken-, Auto-Kasko, Haftpflicht-, Dienstboten-,
Wasserschaden-, Einbruchdiebstahl-, Reiseunfall- und Gepäck-**

Versicherungen

Unsere Bedingungen bieten Gewähr für vorteilhaften und vollkommenen
Versicherungsschutz

Generalagentur Aarau: MAX WALTHER, Telephon 237 63

Inspektorat für das Freiamt:

Gottfried Strebler-Gerster Muri Telephon 8 1434

Gebr. Twerenbold

Autotransporte Möbeltransporte

Auto-Cars 10-30 Plätze Kiesgrubenbetrieb Taxameter

BADEN Telephon (056) 2 66 66

Auto-Transport-Unternehmen

die Fahrten an die Tellspiele Hägglingen ausführen:

Baden:	Gebr. Twerenbold	2 66 66
Birmenstorf:	Alb. Zehnder-Schläfli	3 21 34
Boswil:	Alfred Berger	7 42 42
Bremgarten:	Riechsteiner & Weber	7 16 66
Brugg:	Voegtlin-Meyer AG	4 16 48
Dottikon:	J. Geissmann	7 32 55
Dürrenäsch:	E. Lüscher	3 54 48
Gontenschwil:	E. Soland	6 53 05
Lenzburg:	H. Hochstrasser	8 22 80
	H. Häusler	8 13 50
Lieli/Hitzkirch:	Jos. Oehen	88 61 90
Mellingen:	L. Geissmann-Wirth	3 34 38
Menziken:	A. Sprenger, „Helios“	6 18 59
Othmarsingen:	H. Fürnkranz	8 51 31
Sarmenstorf:	Max Siegrist	7 23 45
Schafisheim:	E. Huggenberger	8 61 09
Seon:	K. Knecht-Merz	8 31 50
Windisch-Brugg:	Gebr. Knecht	4 13 34
Zetzwil:	Walter Stenz	6 53 14

Das bekannte Haus für gepflegte

Damen- und Herren-Konfektion empfiehlt sich bestens.

Rud
Widmer-Keller

Bekleidungshaus Wildegg Vertreter: A. Buchs

Hotel Sternen
Dottikon

Gut geführte Küche, reelle Getränke
Mit freundlicher Empfehlung
Fam. Bösiger-Arnold

VORANZEIGE

Neueröffnung
der Garage-Autoreparaturwerkstätte
Tankstelle Hägglingen

WALTER GEISSMANN, AUTOMECHANIKER

Alleinvertrieb von Schneeräumungsapparaten (Schmidt)
für die deutsche Schweiz

Weine Traubensaft Spirituosen

H. Furter-Jeck, Weinhandlung
Dottikon

Ihre Apotheke ist nicht weiter entfernt als Ihr Telefon!

Prompte Hauslieferung

Mühlehof-Apotheke Dottikon (AG)

R. Erne-Pfander Telefon (057) 73424

Der wertvollste Teil unseres Unternehmens sind unsere Kunden.

Pflege und Erhaltung dieses kostbaren Gutes soll

der Leitgedanke bei unserer Arbeit sein,

Gott grüss' die Kunst!

**BUCHDRUCKEREI
C. BRUN, HÄGGLINGEN**

Verlag des „Echo vom Malengrün“

Bauunternehmung Hoch- und Tiefbau

KARL GEISSMANN, HÄGGLINGEN

Inhaber des Eidg. Meisterdiploms

Telephon 73152

Hans Geissmann-Huber

Mellingerstrasse Telefon 7 33 65 Zimmerei-, Sägerei- und Dachdeckerarbeiten

empfeht sich für alle ins Fach einschlagenden Aufträge

Buchdruckerei

Jean Hochstrasser

Dottikon Telefon 73282



Druckerei für
Vereine, Gewerbe
Industrie,
Behörden und
Private

Verlag des
Generalanzeiger
des Bezirks
Bremgarten

Walter Saxer Gipsergeschäft Häggingen

empfeht sich
für die Uebernahme sämtlicher

Neu- und Umbauten
Stukkatur-Arbeiten
Fassadenputz
Waschputz Edelputz
Kratz- und Spritzwurf

Telefon 723 48



Kohlen

immer von



Voegtlin-Meyer AG. Brugg

Ortsvertreter: Severin Saxer
Mattenhof, Häggingen
Telefon 73263

HIRSCH-APOTHEKE WOHLLEN
L. HUNKELER

Abfahrt der Züge ab Station Dottikon-Dintikon

Richtung Arth Goldau:

16.57 18.04 19.13 bis Wohlen 19.41 bis Wohlen
20.01 23.30 werktags

Anschluss in Wohlen nach Bremgarten

17.07 18.12 19.24 20.15 0.42

Anschluss in Wohlen nach Meisterschwanden

17.06 18.15 19.20 20.17

Richtung Aarau:

16.54 18.39 19.27 werktags 20.04 23.47

Richtung Othmarsingen-Brugg (Aargau):

17.27 werktags 17.31 sonntags 18.33 sonntags 18.43 werktags

25 Jahre am Platze

Uhren ♦ Bijouterie ♦ Optik ♦ Bestecke
Eheringe

vom Fachmann

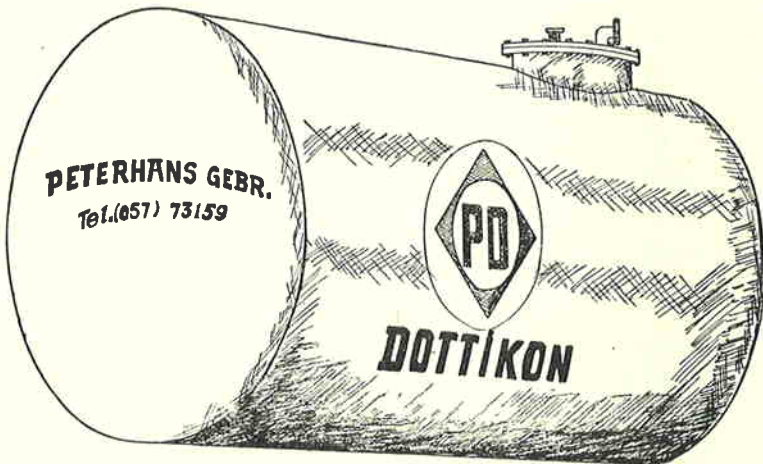
W. Suter, dipl. Uhrmacher, Wohlen

AARGAUISCHE HYPOTHEKENBANK

Brugg, Baden, Laufenburg, Rheinfelden, Möhlin
Döttingen-Klingnau, Frick, Zurzach

Geschäftssitz Wohlen

mit Agentur in Bremgarten
und Ortssparkassen in Dottikon, Hägglingen, Sarmenstorf
Villmergen





Aus dem Fachgeschäft:

W. BORER - RATHAUSGASSE - LENZBURG



Die gepflegte Qualität

von besonderer Güte

Meli-Obstsäfte

Apfelsaft alkoholfrei / Surgrauech-Apfelwein / Obstweine vergoren

SU-SY Fruchtsaftgetränke

Orange / Grapefruits / Citron / Himbeer / Ananas

Obstverwertung Mellingen

Telephon (056) 3 33 22



Auch Sie können Teilhaber sein an der schönsten Blume, die die Natur uns schenkt, wenn Sie in den ersten Tagen des Monats Juli 50 000 Rosen, vom makellosen Weiss bis zum samteneu Dunkelrot in ihrem herrlichen Farbenreichtum sehen können.

Der Besuch unserer Rosenschau in Dottikon-Rothenbühl (rechts der Strasse Dottikon-Othmarsingen) wird auch Ihnen viel Freude und Anregung bieten.

Baumschule Richard *Huber* Rosenkulturen Hägglingen